

579883-2026 - Konkurss

Vācija – Ugunsgrēka signalizācijas sistēmas ierīkošana – Erneuerung der Brandmeldeanlage am Mülheim Hauptbahnhof

OJ S 161/2026 21/08/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Būvdarbi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Ruhrbahn GmbH

E-pasts: m.gerbracht@ruhrbahn.de

Līgumslēdzēja darbības joma: Pilsētas dzelzceļa, tramvaju, trolejbusu vai autobusu pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Erneuerung der Brandmeldeanlage am Mülheim Hauptbahnhof

Apraksts: Die Ruhrbahn GmbH (im Nachfolgenden Ruhrbahn, bzw. Auftraggeber) ist ein Verkehrsunternehmen im Ruhrgebiet, welche die Mobilität in den Städten Essen und Mülheim durch die Erbringung eines öffentlichen Dienstleistungsauftrages sicherstellt. Gegenstand der Vergabe sind insbesondere die Erneuerung der Brandmeldeanlage im Zuge der Umbaumaßnahme am Mülheimer Hauptbahnhof. Im Rahmen der brandschutztechnischen Ertüchtigung des Hauptbahnhofs in Mülheim an der Ruhr ist eine neue, flächendeckende Brandmeldeanlage (in Kategorie 1/Vollschutz) zu liefern, zu montieren, anzuschließen, in Betrieb zu nehmen und betriebsfertig zu übergeben. Die Leistung umfasst zunächst die Demontage der bestehenden Brandmeldezentrale einschließlich des fachgerechten Abklemmens sämtlicher Kabel und des 230-V-Anschlusses. Die demontierte Brandmeldezentrale ist dem Auftraggeber zu übergeben. Darüber hinaus ist die vorhandene Brandmeldeanlage im Kundencenter einschließlich sämtlicher Leitungen fachgerecht zu demontieren. Im weiteren Verlauf des Projektes die neue Brandmeldeanlage einschließlich aller erforderlichen Komponenten, Brandmelder, Rauchansaugsysteme, Leitungen, Alarmierungs- und Übertragungseinrichtungen sowie der erforderlichen Schnittstellen und Ansteuerungen zu weiteren sicherheitsrelevanten Anlagen zu liefern und vollständig zu montieren. Weiterhin sind eine flächendeckende akustische und elektroakustische Alarmierung einschließlich Sprachalarmierung herzustellen. Die Brandmeldeanlage ist auf die Leitstelle aufzuschalten. Die Leistungen umfassen zudem u.a. die Erstellung der erforderlichen Werk- und Montageplanung, Programmierung und Prüfung der Systeme, sowie die Erstellung sämtlicher Dokumentationen. Mit der Demontage der vorhandenen Brandmeldeanlage ist gemäß Planung des AG im Oktober 2026 – direkt nach Auftragsvergabe - zu beginnen. Die Installation der neuen Brandmeldeanlage hat voraussichtlich bis Juni 2028 zu erfolgen. Detaillierte Informationen sind dem Leistungsverzeichnis/ den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Procedūras identifikators: 131c8804-85af-4583-a4ea-6ee8598a8595

Iekšējais identifikators: 2026/EU 029 FE-E116

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45312100 Ugunsgrēka signalizācijas sistēmas ierīkošana

Papildu klasifikācija (cpv): 31625200 Ugunsdrošības signalizācijas sistēmas

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Mülheim Hauptbahnhof

Pilsēta: Mülheim an der Ruhr

Pasta indekss: 45468

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Valsts: Vācija

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: 1. Das vom Auftraggeber durchgeführte Verfahren ist ein offenes Verfahren nach Maßgabe der SektVO. Die vergaberechtlichen Grundsätze der Transparenz des Verfahrens und der Gleichbehandlung aller Bieter werden im gesamten Verfahren streng beachtet. 2. Die von Bietern erbetenen, personenbezogenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert (Datenschutzklausel). Die Angaben sind Voraussetzung für die Berücksichtigung eines Angebotes. Ein entsprechendes Informationsblatt „Datenschutz-Informationen gem. Art. 13 DSGVO“ ist der Vergabeunterlage beigelegt.

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/25/ES

sektvo -

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Iepirkuma dokuments

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Rückbau und Neuinstallation einer Brandmeldeanlage

Apraksts: Die Ruhrbahn GmbH schreibt im Zuge der brandschutztechnischen Ertüchtigung des Mülheim Hauptbahnhof den Rückbau, sowie die Installation einer Brandmeldeanlage aus. Die Leistungen umfassen zum einen die Demontage der bestehenden Brandmeldezentrale einschließlich Abklemmen der Leitungen und des 230-V-Anschlusses sowie Übergabe an den Auftraggeber und zum anderen die Lieferung und Montage einer neuen flächendeckenden Brandmeldeanlage einschließlich Brandmeldern, Alarmierungs- und Übertragungseinrichtungen, Feuerwehrrperipherie sowie Ansteuerung der erforderlichen sicherheitstechnischen Anlagen. Mit der Demontage der vorhandenen Brandmeldeanlage ist gemäß Planung des AG im Oktober 2026 – direkt nach Auftragsvergabe - zu beginnen. Detaillierte Informationen sind dem Leistungsverzeichnis/ den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Iekšējais identifikators: LOT-0001 2026/EU 034 FE-E116

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Būvdarbi

Galvenā klasifikācija (cpv): 45312100 Ugunsgrēka signalizācijas sistēmas ierīkošana

Papildu klasifikācija (cpv): 31625200 Ugunsdrošības signalizācijas sistēmas

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Mülheimer Hauptbahnhof

Pilsēta: Mülheim an der Ruhr

Pasta indekss: 45468

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Valsts: Vācija

5.1.3. Paredzamais ilgums

Sākuma datums: 01/10/2026

Ilguma beigu datums: 30/06/2028

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 0

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Stratēģiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Alle geforderten Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen. Im Falle einer Bietergemeinschaft sind sämtliche unter diesem Abschnitt

„Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen“ aufgeführten Unterlagen jeweils von allen

Mitgliedern der Bietergemeinschaft vorzulegen. Die unter dem Abschnitt „Andere

wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen“ aufgeführten Unterlagen können für die

Bietergemeinschaft insgesamt vorgelegt werden. In jedem Fall erfolgt vor Erteilung des

Zuschlags eine Abfrage bei dem Wettbewerbsregister. Ausländische Bieter haben

gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes

beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen

und Nachweise sind im Einzelnen erforderlich: 1. Soweit zutreffend:

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formblatt A-4 "Erklärung der

Bietergemeinschaft" zu verwenden. 2. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärungen können durch die Abgabe des

den Vergabeunterlagen beigefügten Formblattes A-7 „Ausschlussgründe GWB“ erbracht

werden. 3. Eigenerklärung zur Anti-Terror-Erklärung nach §§ 18 und 19

Außenwirtschaftsgesetz. Hierfür ist das Formblatt A-8 „Anti-Terror- Erklärung“ zu verwenden.

4. Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 25 der Verordnung (EU) 2025/395 des Rates vom 24.02.2025.

Hierfür ist das Formblatt A-18 „Eigenerklärung Russische Unternehmen“ zu verwenden. 5. Die

Bieter haben allgemeine Angaben zu ihren Unternehmen (bspw. Hauptsitz des

Unternehmens, Niederlassungen, etc.) zu tätigen. Hierfür ist das Formblatt A-17 „Allgemeiner

Bewerbungsbogen“ zu verwenden.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Die unter diesem Abschnitt „Andere wirtschaftliche oder finanzielle Anforderungen“ geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter bzw. einer Bietergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen. Im Übrigen gilt das unter Abschnitt „Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen“ ausgeführte. Von dem Bieter ist ein Nachweis einer bestehenden, aktuell gültigen Industriehaftversicherung oder eine vergleichbare marktübliche Versicherung mit einer Haftpflichtdeckungshöhe von mindestens zusammen 5 Mio. Euro für Personen-, Sach- und Vermögensschäden je Versicherungsjahr gefordert. Der Bieter verpflichtet sich diese für die Dauer der gesamten Vertragsausführung aufrechtzuerhalten. Im Falle, dass eine derartige Versicherung nicht vorliegt, verpflichtet sich der Bieter im Auftragsfall unverzüglich eine aktuell gültige, marktübliche Versicherung entsprechend der Vorgaben des Auftraggebers abschließen wird. Hierzu ist das Formblatt A-10 „Haftpflichtversicherung“ zu verwenden

Kritērijs: Apakšuzņēmējdarbības proporcija

Atlases kritērija apraksts: Ein Bieter oder eine Bietergemeinschaft kann andere Unternehmen als Unterauftragnehmer und/oder Eignungsverleiher einsetzen. Die Unterauftragnehmer /Eignungsverleiher sind im Angebot unter Verwendung von Formblatt A-2 „Verzeichnis Unterauftragnehmer“ zu benennen. Im Hinblick auf die Einreichung zusätzlicher Unterlagen sind drei Fälle zu unterscheiden: Fall 1: Für die Benennung eines Unterauftragnehmers ohne Eignungsleihe hat der Bieter zusätzlich für jeden Unterauftragnehmer einzureichen: die zum Nachweis der Zuverlässigkeit und Gesetzestreue des Unterauftragnehmers unter Abschnitt „Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen“ aufgeführten Unterlagen allesamt mit Ausnahme der Formblätter A-4 (Bewerber-/Bietergemeinschaft) und A-18 (Eigenerklärung russische Unternehmen). Der Auftraggeber behält sich vor vom Bieter eine Verpflichtungserklärung des Unterauftragnehmers nach Formblatt A-3 zu verlangen, sofern der Bieter im weiteren Verlauf des Vergabeverfahrens für den Zuschlag in die engere Auswahl kommt. Fall 2: entfällt. Fall 3: Für die Benennung eines Unternehmens als Eignungsverleiher bezogen auf die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit hat der Bieter zusätzlich einzureichen: (i) die unter Abschnitt „Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen“ aufgeführten Unterlagen jeweils allesamt auch von diesem benannten Dritten mit Ausnahme der Formblätter A-4 (Bewerber-/Bietergemeinschaft) und A-18 (Eigenerklärung russische Unternehmen), (ii) eine Verpflichtungserklärung von dem Unterauftragnehmer unter Verwendung von Formblatt A-15 "Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer bei Eignungsleihe" sowie (iii) Formblatt A-12 „Eignungsleihe“.

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Cena

Nosaukums: Angebotspreis

Apraksts: Angebotspreis

Kategorija piešķiršanas kritērija svars: Svērums (precīza procentuālā attiecība)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 100

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Valodas, kurās ir oficiāli pieejami iepirkuma dokumenti: vācu valoda

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://www.subreport.de/E18162642>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://www.subreport.de/E18162642>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: vācu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Pretendenti var iesniegt vairākus piedāvājumus: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 21/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 60 Dienas

Informācija, ko var papildināt pēc iesniegšanas termiņa beigām:

Pircējs pēc saviem ieskatiem dažus ar pretendentu saistītos trūkstošos dokumentus var iesniegt vēlāk.

Papildu informācija: Nach Ermessen des Auftraggebers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden. Klarstellung: Mit dem zuvorstehenden Satz "einige fehlenden Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden" ist Folgendes gemeint: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende oder unvollständige unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen oder zu vervollständigen oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (vgl. § 51 Abs. 2 Satz 1 SektVO). Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen (§ 51 Abs. 3 SektVO).

Informācija par publisko atvēršanu:

Atvēršanas datums: 21/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Vieta: Ruhrbahn GmbH Verwaltungsgebäude - Submissionsraum 45130 Essen Hinweis: Die Angebotsöffnung erfolgt ohne Bieterbeteiligung.

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags sind in den Vorbemerkungen des Leistungsverzeichnisses beschrieben.

Juridiskā forma, kas vajadzīga pretendentu grupai, kurai piešķirtas līgumslēgšanas tiesības: Gesamtschuldnerisch haftende Gesellschaft mit einem bevollmächtigten Vertreter

Finansēšanas kārtība: Es wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Nav pamat nolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Pārskatīšanas organizācija: Vergabekammer Westfalen

Informācija par pārskatīšanas termiņiem: 1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnisnahme rügen. 2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach §160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber

zu rügen. 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. 4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Ruhrbahn GmbH

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Ruhrbahn GmbH

Reģistrācijas numurs: DE811195846

Pasta adrese: Zweigertstr. 34

Pilsēta: Essen

Pasta indekss: 45130

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Valsts: Vācija

E-pasts: m.gerbracht@ruhrbahn.de

Tālrunis: +492018261398

Interneta adrese: <https://www.ruhrbahn.de>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Vergabekammer Westfalen

Reģistrācijas numurs: 05515-03004-07

Pasta adrese: Albrecht-Thaer-Straße 9

Pilsēta: Münster

Pasta indekss: 48147

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Valsts: Vācija

E-pasts: vergabekammer@brms.nrw.de

Fakss: +492514112165

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Reģistrācijas numurs: 0204:994-DOEVD-83

Pilsēta: Bonn

Pasta indekss: 53119

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Valsts: Vācija

E-pasts: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tālrunis: +49228996100

Šīs organizācijas lomas:

TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: 0a7a64ec-c632-4ea2-8390-bf8982210fbe - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 17

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 19/08/2026 15:12:57 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks,
Centrāleiropas vasaras laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: vācu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 579883-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 161/2026

Publicēšanas datums: 21/08/2026